

Организация Объединенных Наций по своей природе — глобальный институт, который способен играть роль катализатора в решении всех сегодняшних и будущих задач. Поэтому каждому члену Организации следует стремиться к тому, чтобы Организация Объединенных Наций становилась все более актуальной, и содействовать ее превращению в более современную, гибкую организацию, активно проводящую перемены на благо человечества.

Нам следует и впредь развивать концепцию мощи и величия, но не в смысле способности добиться или сохранять господство над другими, а в смысле способности стран сотрудничать друг с другом в интересах международного сообщества в целом.

Мы выступаем за силу консенсуса, в котором и кроется будущее мира на планете, безопасности и процветания.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Филиппин за ее выступление.

*Президента Республики Филиппины  
г-жу Глорию Макапагал Арройо  
сопровождает из зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

##### **Общие прения**

##### **Выступление премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга принца Улукалала Лаваки Аты**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга.

*Премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга принца Улукалалу Лаваку Ату сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Я рад приветствовать премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга Его Королевское Высочество принца Улукалалу Лаваку Ату и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Принц Улукалала Лавака Ата** (Тонга) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я поздравляю Вас с занятием этого высокого поста. Я также хотел бы искренне поблагодарить Вашего достойного предшественника г-на Яна Кавану за его приверженную и целенаправленную работу на посту Председателя.

Я воздаю должное решительному руководству Генерального секретаря г-на Кофи Аннана в эти неопределенные и трудные времена. Его руководство является своевременным свидетельством приверженности Уставу, которое требуется от всех нас как государств-членов.

Королевство Тонга хотело бы выразить свои глубочайшие соболезнования Генеральному секретарю, Организации и всем пострадавшим делегациям в связи с трагической гибелью людей в результате нападений на помещения Организации Объединенных Наций в Багдаде, происшедших 19 августа и на прошлой неделе. Мы помним о мужестве г-на Сержиу Виейры ди Меллу и многих других, кто погиб до него, выполняя свои обязанности и проявляя при этом приверженность делу Организации Объединенных Наций в борьбе за мир и лучшую жизнь на Земле, и кто принес себя в жертву этим целям. Со своей стороны, мое правительство внимательно рассматривает и изучит Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Нападения, подобные нападениям 11 сентября 2001 года и тем, что были совершены на помещения Организации Объединенных Наций в Багдаде, будут и впредь являться тревожными напоминаниями всем нам о том, что необходимо постоянно быть наготове и вести активную борьбу с терроризмом.

Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности остается тем маяком, который направляет деятельность моего правительства в том, что касается разработки и укрепления надлежащих мер в интересах более тщательного выполнения ее положений. Тонга по-прежнему поддерживает работу Контртеррористического комитета (КТК) и к настоящему времени представила все необходимые страновые доклады, которые были от нее запрошены. Я признателен КТК и Совету Безопасности за проявленное ими терпение.

После тщательного изучения конвенций Организации Объединенных Наций по терроризму Тонга

сейчас является участником всех 12 документов, однако одного только присоединения к этим документам недостаточно. Необходимо, чтобы малые страны, такие как моя собственная, предпринимали конкретные шаги, с тем чтобы полностью и конкретно выполнять эти обязательства. Мы укрепили наши законодательные рамки и предприняли другие меры, с тем чтобы осуществить эти обязательства внутри страны. Мы продолжаем участвовать в национальных и региональных мероприятиях, направленных на оказание помощи таким странам, как Тонга, в осуществлении действенных контртеррористических мер. Последовательная помощь наших традиционных партнеров по развитию и других организаций, таких как Содружество и Секретариат Форума тихоокеанских островов (ФТО), была нам особенно полезна в этой связи.

В прошлом году я говорил о вехах на пути развития: Саммит тысячелетия, Доха, Монтеррей и Йоханнесбург. Наряду с результатами других встреч на высшем уровне и конференциями Организации Объединенных Наций они вселяют в нас надежду и создают картину наших коллективных чаяний в области развития. Хотя последние события в Канкуне и не вселяют энтузиазма, они, тем не менее, еще раз подчеркивают важное и решающее значение осуществления решений этих исторических встреч.

Это является очень своевременным напоминанием в тот момент, когда малые островные развивающиеся государства переходят к осуществлению главы VII Йоханнесбургского плана осуществления мероприятий. В этой главе, среди прочего, конкретно упоминается десятилетний обзор Барбадоской программы действий, который должен быть проведен на Маврикии в 2004 году.

Г-н Председатель, Тонга надеется, что именно под Вашим руководством достижение этой цели наполнит новой динамикой результаты прошлогодней встречи в Йоханнесбурге, а также национальные усилия и работу малых островных развивающихся стран по обеспечению устойчивого развития. Мы будем и впредь уточнять наши приоритеты и определять наши возможности, с тем чтобы максимально использовать имеющуюся финансовую и технологическую поддержку. В качестве примера можно привести наши попытки усовершенствовать авиатранспортные услуги и работу международных авиалиний в целях борьбы с так называемой «тиранией расстояния» в нашем регионе. Именно поэто-

му мы недавно стали участником Многостороннего соглашения о либерализации международного авиационного транспорта.

Региональные мероприятия, имеющие отношение к нашим усилиям по достижению устойчивого развития, включают в себя встречу 2003 года руководителей стран Форума тихоокеанских островных государств и Японии, в которой приняли участие государства — члены Форума тихоокеанских островных государств, включая Тонгу и на которой были обсуждены и рассмотрены совместные вопросы развития. Я хочу поблагодарить Японию за постоянную помощь Тонге и региону в рамках этого процесса и надеюсь на плодотворные результаты Окинавской инициативы.

Я хочу также отметить состоявшийся в этом году последний визит в район Тихого океана президента Франции Ширака. Это — обнадеживающий знак, который заложил прочную основу для дальнейшего диалога и будущего партнерства в вопросах развития. Мы готовы принять участие в следующем саммите в Париже.

Будучи развивающимся государством района Тихого океана, Тонга по-прежнему заинтересована в решении вопросов Мирового океана и морского права. Как я отметил ранее, Тонга присоединилась ко всем конвенциям Организации Объединенных Наций по терроризму, включая те из них, которые связаны с деятельностью на море.

Мы по-прежнему ценим работу и решения, принятые в этом году государствами — участниками Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, Международным органом по морскому дну, а также работу и роль неофициального консультативного процесса Организации Объединенных Наций в ходе четвертой встречи.

Я с удовлетворением отмечаю, что второе неофициальное совещание государств — участников Соглашения Организации Объединенных Наций по запасам рыб позволило недавно подготовить рамки для конкретного осуществления части VII Соглашения с уделением особого внимания малым островным развивающимся государствам и их чаяниям в области рыболовства. В этой связи мы настоятельно призываем другие государства-члены стать участниками этого важного соглашения.

Как отмечалось на специальном заседании высокого уровня в понедельник, 22 сентября, ВИЧ/СПИД по-прежнему является губительной проблемой в области развития и государственного здравоохранения для всех нас, и особенно для малых и отдаленных островных общин. Тонга приветствует работу Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией и выделение ему недавно средств для оказания помощи Тонге и другим странам нашего региона. Это дополняет наши собственные национальные стратегии и программы по борьбе с этим злом.

Ранее в этом году мое правительство приняло необходимые законодательные, административные и превентивные меры по защите от распространения острого тяжелого респираторного синдрома. Я воздаю должное неустанной работе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) за ее целенаправленные усилия по устранению этой угрозы для здоровья людей и борьбе с ней. Я хочу также отметить недавнее принятие Ассамблеей ВОЗ Рамочной конвенции по борьбе против табака, которую Тонга подписала вчера.

Я с удовлетворением отмечаю, что правительство Соломоновых Островов и министры иностранных дел других стран — членов Форума тихоокеанских островных государств просили Тонгу направить свои воинские подразделения и полицейские силы в распоряжение Региональной миссии поддержки Соломоновым Островам для восстановления правопорядка. Эта Миссия позволила правительству приступить к урегулированию неотложных и разнообразных проблем, таких как разработка новых мер для решения огромных экономических проблем и задач в области развития, с которыми оно сейчас сталкивается.

Эта Миссия, поддержанная 16 государствами — членами Форума тихоокеанских островов, является свидетельством того, что может сделать регион для установления мира в своей части планеты. Каждое государство — член Форума тихоокеанских островов внесло свой посильный вклад в осуществление этой Миссии. Вместе с австралийскими и новозеландскими подразделениями и командованием эта Миссия приносит отрядные результаты. Это не первый пример подобных региональных усилий в области безопасности. Малые государства могут слишком часто рассматриваться лишь как

красивые уголки планеты, но мы тоже играем свою роль во многих областях сотрудничества.

Тонга продолжает полностью поддерживать работу Совета Безопасности и призыв к полному осуществлению его резолюций, направленных на обеспечение прочного мира в районах конфликтов. На Ближнем Востоке мирное и прочное сосуществование двух государств рядом друг с другом в рамках безопасных и признанных границ не может быть обеспечено до тех пор, пока не будет положен конец циклу насилия и пока стороны не вернуться к конструктивному диалогу.

Ирак является актуальной проблемой для Организации Объединенных Наций. Один из уроков, извлеченных 11 сентября 2001 года, а также из ситуации в Ираке, состоит не только в том, что наша Организация нуждается в реформе, но и в том, что реформа срочно и остро необходима. Как я отметил три года назад, выступая на Саммите тысячелетия в Генеральной Ассамблее, Совет Безопасности нуждается в реформе. В противном случае мы будем решать проблемы сегодняшнего дня, используя механизмы вчерашнего дня. Я по-прежнему поддерживаю призыв реформировать Совет путем расширения числа как постоянных, так и непостоянных членов. Аналогичным образом я поддерживаю призыв Председателя Генеральной Ассамблеи сделать Ассамблею проактивной и ориентированной на практические действия. Будем надеяться, что в период между текущей и следующей сессиями Генеральной Ассамблеи будут достигнуты какие-то конкретные результаты.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Королевства Тонга за его выступление.

*Премьер-министра Королевства Тонга принца Лаваку Ату Улукалалу сопровождают с трибуны.*

**Выступление Премьер-министра Демократической Социалистической Республики Шри-Ланка члена парламента Дistinguished Ранила Викремсинге**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслу-